

## **TABLE DES MATIÈRES**

Tabagisme dans le ménage.....	1
Âge de la personne.....	2
Usage de la cigarette.....	2
Anciens comportements liés au tabagisme.....	3
Habitudes hebdomadaires.....	4
Comportement des fumeurs.....	6
Marque de cigarettes.....	6
Accès aux cigarettes.....	8
Sources de cigarettes.....	10
Cigarettes à meilleur marché.....	11
Cesser de fumer.....	19
Méthodes pour cesser de fumer.....	22
Autres méthodes pour cesser de fumer.....	24
Produits pour cesser de fumer.....	26
Professionnels de la santé.....	26
La cigarette et la grossesse.....	28
Produits du tabac.....	29
L'usage du tabac dans les véhicules.....	31
Opinions sur le tabagisme.....	33
Exposition à la fumée secondaire.....	34
Langue et éducation.....	37
Population active.....	38
Revenu des étudiants.....	39
Code postal.....	40
Usage de la marijuana.....	41

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**Section :**        **Tabagisme dans le ménage (HS)**

**HS\_BEG**        Début de section

Nota :            Cette section nécessite le nombre de personnes dans le ménage (HHSIZE).

**HS\_Q10**        **Est-ce que quelqu'un dans votre ménage fume la cigarette?**

- 1            Oui
- 2            Non
- NSP, RF

*Univers :*        *Le répondant du ménage*

**HS\_Q20**        **Combien de personnes fument la cigarette à l'intérieur de votre maison chaque jour ou presque chaque jour? Veuillez inclure tous les membres de la famille et les visiteurs.**

- \_\_\_\_ (2 espaces)        [Min : 0 Max : 15]
- 00        Aucune
- NSP, RF

*Univers :*        *Le répondant du ménage*

**HS\_C30**        Si HS\_Q20=0 ou HS\_Q20=NSP ou HS\_Q20=RF .....(Passez à HS\_Q40)  
Sinon.....(Passez à HS\_Q30)

**HS\_Q30**        **Dans une journée normale, combien de cigarettes sont fumées à l'intérieur de votre maison?**

- 1            1 à 10 cigarettes
- 2            11 à 20 cigarettes
- 3            21 à 30 cigarettes
- 4            31 à 40 cigarettes
- 5            41 cigarettes ou plus
- NSP, RF

Défaut :        (Passez à HS\_Q50)

*Univers :*        *Les ménages où au moins une personne fume à l'intérieur de la maison*

**HS\_Q40**        **Est-il permis de fumer la cigarette à l'intérieur de votre maison?**

- 1            Oui
- 2            Non .....(Passez à HS\_END)
- NSP, RF.....(Passez à HS\_END)

*Univers :*        *Les ménages où personne ne fume de façon régulière à l'intérieur de la maison ou les ménages où aucune cigarette n'est fumée à l'intérieur de la maison*

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**HS\_Q50**      **Est-ce qu'il y a des restrictions sur l'usage de la cigarette à l'intérieur de votre maison?**

1              Oui

2              Non .....(Passez à HS\_END)  
NSP, RF.....(Passez à HS\_END)

*Univers :*              *Les ménages où personne ne fume à l'intérieur de la maison, mais où il est permis de fumer ou les ménages où l'on fume la cigarette à l'intérieur de la maison*

**HS\_Q60**      **Quelles sont les restrictions concernant l'usage de la cigarette à l'intérieur de votre maison?**

**INTERVIEWEUR :** Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées. Il n'est pas nécessaire de lire une réponse qui a été fournie de son plein gré par le répondant.

- 1              Il est permis de fumer dans certaines pièces seulement
- 2              Il est interdit de fumer en présence de jeunes enfants
- 3              Il est permis de fumer seulement si les fenêtres sont ouvertes ou avec tout autre type de ventilation
- 4              Autre(s) restriction(s)  
NSP, RF

*Univers :*              *Les ménages où il y a des restrictions concernant l'usage de la cigarette à l'intérieur de la maison*

**HS\_END**              Fin de section

**Section :**              **Âge de la personne (PA)**

**PA\_BEG**              Début de section

**PA\_Q01**              **À des fins statistiques seulement, pouvons-nous confirmer l'âge que vous avez aujourd'hui?**

\_\_\_\_(3 espaces)              [Min : 0 Max : 130]  
NSP, RF.....(Passez à PA\_END)

*Univers :*              *Tous les répondants*

**PA\_END**              Fin de section

**Section :**              **Usage de la cigarette (SS)**

**SS\_BEG**              Début de section

**SS\_R10**              **Je vais commencer par des questions sur l'usage de la cigarette. Veuillez inclure les cigarettes que vous achetez toutes faites de même que celles que vous fabriquez vous-même.**

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**SS\_Q10**      **Actuellement, fumez-vous la cigarette tous les jours, à l'occasion ou jamais?**

1            Tous les jours ..... (Passez à SS\_C30)  
2            À l'occasion  
3            Jamais  
              NSP, RF

*Univers :*            *Tous les répondants*

**SS\_Q20**      **Avez-vous fumé la cigarette au cours des 30 derniers jours?**

1            Oui  
2            Non  
              NSP, RF

*Univers :*            *Les répondants qui ne sont pas actuellement des fumeurs quotidiens*

**SS\_C30**      Si SS\_Q10 = 1 (Fumeur quotidien) ou SS\_Q20 = 1 (Fumé au cours des 30 derniers jours) ..... (Passez à SS\_Q30)  
              Sinon..... (Passez à SS\_Q40)

**SS\_Q30**      **Au cours des 30 derniers jours, avez-vous fumé chaque jour?**

1            Oui  
2            Non  
              NSP, RF

*Univers :*            *Les répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou qui ont fumé au cours des 30 derniers jours*

**SS\_Q40**      **Avez-vous fumé au moins 100 cigarettes au cours de votre vie?**

1            Oui  
2            Non  
              NSP, RF

*Univers :*            *Tous les répondants*

**SS\_END**      Fin de section

**Section :**      **Anciens comportements liés au tabagisme (PS)**

**PS\_BEG**      Début de section

*Nota :*              On a besoin du SS\_Stat, PA\_Q01, SS\_Q20 et de SS\_Q30 pour ce bloc.  
                         AGE=PA\_Q01.  
                         Si PA\_Q01 est NSP ou RF, alors AGE=ANDB\_Q01.

**PS\_C10**      Si SS\_Stat = 4 (N'a jamais fumé) ..... (Passez à PS\_Q10)  
              Sinon..... (Passez à PS\_C20)

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**PS\_Q10      Avez-vous déjà fumé toute une cigarette?**

- 1            Oui
- 2            Non  
              NSP, RF

*Univers :*            *Les répondants qui n'ont jamais fumé (qui n'ont pas fumé 100 cigarettes au cours de leur vie et ne fumaient pas au moment de l'interview)*

**PS\_C20**            Si (SS\_Stat = 2 (Occasionnel) et (SS\_Q30 <> 1 ou SS\_Q20 <> 1)) ou SS\_Stat = 3 (Ancien) ..... (Passez à PS\_Q20)  
Sinon..... (Passez à PS\_C30)

**PS\_Q20      Avez-vous déjà fumé la cigarette tous les jours?**

- 1            Oui
- 2            Non  
              NSP, RF

*Univers :*            *Les anciens fumeurs et les fumeurs occasionnels qui n'ont pas fumé quotidiennement au cours des 30 derniers jours ou qui n'ont pas fumé du tout au cours des 30 derniers jours*

**PS\_C30**            Si SS\_Stat = 1 (Quotidien) ou SS\_Stat = 2 (Occasionnel) ou SS\_Stat = 3 (Ancien) ou PS\_Q10 = 1 (Oui) ..... (Passez à PS\_Q30)  
Sinon..... (Passez à PS\_END)

**PS\_Q30      À quel âge avez-vous fumé votre première cigarette?**

\_\_\_\_(2 espaces)      [Min : 4 Max : 94]  
NSP, RF

*Univers :*            *Les répondants qui ont déjà fumé une cigarette*

**PS\_C40**            Si SS\_Stat = 1 (Quotidien) ou PS\_Q20 = 1 (Oui) ..... (Passez à PS\_Q40)  
Sinon..... (Passez à PS\_END)

**PS\_Q40      À quel âge avez-vous commencé à fumer la cigarette tous les jours?**

\_\_\_\_(2 espaces)      [Min : 4 Max : 94]  
NSP, RF

*Univers :*            *Les répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou qui ont déjà fumé quotidiennement*

**PS\_END**            Fin de section

**Section :**            **Habitudes hebdomadaires (WP)**

**WP\_BEG**            Début de section

*Nota :*                On a besoin du SS\_Stat et de SS\_Q20 pour ce bloc.

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**WP\_C10** Si SS\_Stat = 1 (Quotidien) ou SS\_Q20 = 1 (A fumé au cours des 30 derniers jours)..... (Passez à WP\_Q10A)  
Sinon..... (Passez à WP\_END)

**WP\_Q10A** **Chez certains fumeurs, le nombre de cigarettes fumées dépend du jour de la semaine. Donc, au cours des 7 derniers jours, à compter d'hier, combien de cigarettes avez-vous fumées :**

**... hier ?**

\_\_\_\_(2 espaces) [Min : 0 Max : 90]  
NSP, RF..... (Passez à WP\_END)

*Univers :* Les fumeurs quotidiens ou ceux qui ont fumé au cours des 30 derniers jours

**WP\_Q10B** **... il y a 2 jours?**

INTERVIEWEUR : Si même nombre chaque jour, veuillez inscrire 91.

\_\_\_\_(2 espaces) [Min : 0 Max : 91]  
NSP, RF..... (Passez à WP\_END)

*Univers :* Les fumeurs quotidiens ou ceux qui ont fumé au cours des 30 derniers jours

**WP\_Q10C** **...il y a 3 jours?**

INTERVIEWEUR : Si même nombre chaque jour, veuillez inscrire 91.

\_\_\_\_(2 espaces) [Min : 0 Max : 91]  
NSP, RF..... (Passez à WP\_END)

*Univers :* Les fumeurs quotidiens ou ceux qui ont fumé au cours des 30 derniers jours

**WP\_Q10D** **... il y a 4 jours?**

INTERVIEWEUR : Si même nombre chaque jour, veuillez inscrire 91.

\_\_\_\_(2 espaces) [Min : 0 Max : 91]  
NSP, RF..... (Passez à WP\_END)

*Univers :* Les fumeurs quotidiens ou ceux qui ont fumé au cours des 30 derniers jours

**WP\_Q10E** **... il y a 5 jours?**

INTERVIEWEUR : Si même nombre chaque jour, veuillez inscrire 91.

\_\_\_\_(2 espaces) [Min : 0 Max : 91]  
NSP, RF..... (Passez à WP\_END)

*Univers :* Les fumeurs quotidiens ou ceux qui ont fumé au cours des 30 derniers jours

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**WP\_Q10F**      **... il y a 6 jours?**

INTERVIEWEUR : Si même nombre chaque jour, veuillez inscrire 91.

\_\_\_\_(2 espaces)      [Min : 0 Max : 91]  
NSP, RF..... (Passez à WP\_END)

*Univers :*      *Les fumeurs quotidiens ou ceux qui ont fumé au cours des 30 derniers jours*

**WP\_Q10G**      **... il y a 7 jours?**

INTERVIEWEUR : Si même nombre chaque jour, veuillez inscrire 91.

\_\_\_\_(2 espaces)      [Min : 0 Max : 91]  
NSP, RF..... (Passez à WP\_END)

*Univers :*      *Les fumeurs quotidiens ou ceux qui ont fumé au cours des 30 derniers jours*

**WP\_END**      Fin de section

**Section :**      **Comportement des fumeurs (SB)**

**SB\_BEG**      Début de section

*Nota :*      On a besoin du SS\_Stat pour ce bloc.

**SB\_C10**      Si SS\_Stat = 1 (Quotidien) .....(Passez à SB\_Q10)  
Sinon.....(Passez à SB\_END)

**SB\_Q10**      **Combien de temps après votre réveil fumez-vous votre première cigarette?**

- 1      Dans les 5 minutes qui suivent
  - 2      De 6 à 30 minutes après
  - 3      De 31 à 60 minutes après
  - 4      Plus de 60 minutes après
- NSP, RF

*Univers :*      *Les répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens*

**SB\_END**      Fin de section

**Section :**      **Marque de cigarettes (CB)**

**CB\_BEG**      Début de section

*Nota :*      On a besoin du SS\_Stat pour ce bloc.

**CB\_C12**      Si SS\_Stat = 1 (Quotidien) ou si SS\_Stat = 2 (Occasionnel)...(Passez à CB\_Q12)  
Sinon.....(Passez à CB\_END)

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

- CB\_Q12**      **Quel est le nom complet de la marque que vous fumez habituellement?**
- 01      Belvedere - extra douce légère régulier
  - 02      Belvedere Sélecte Regular / (extra douce)
  - 03      Belvedere - médium régulier
  - 04      Benson & Hedges Sterling 100's / (légère 100)
  - 05      Canadian Classics (Blanche) Regular / (extra légère)
  - 06      Canadian Classics (Argent) Regular / (légère)
  - 07      Canadian Classics - régulier
  - 08      Craven Menthol - long
  - 09      du Maurier Première régulier / (extra légère)
  - 10      du Maurier - long
  - 11      du Maurier Distincte - long/ (légère)
  - 12      du Maurier Distincte régulier / (légère)
  - 13      du Maurier - régulier
  - 14      du Maurier - spéciale long / (spéciale douce)
  - 15      du Maurier Prestige long / (ultra légère)
  - 16      Export «A» - pleine saveur régulier
  - 17      Export «A» Veloutée / (légère)
  - 18      Export «A» - médium régulier
  - 19      Export «A» ultra Veloutée / (ultra légère)
  - 20      Matinée Veloutée long / (extra douce)
  - 21      Matinée Veloutée régulier / (extra douce)
  - 22      Matinée Slims long / (slims extra douce)
  - 23      Number 7 (Argent) régulier / (extra douce)
  - 24      Number 7 (Bleu) / (légère)
  - 25      Number 7 - régulier
  - 26      Peter Jackson - régulier 20
  - 27      Peter Jackson - long
  - 28      Peter Jackson Saveur Sélecte long / (légère)
  - 29      Player's Saveur Veloutée long / (extra légère)
  - 30      Player's Saveur Veloutée régulier / (extra légère)
  - 31      Player's Saveur Riche long / (légère)
  - 32      Player's Saveur Riche régulier / (légère)
  - 33      Player's - légère veloutée régulier
  - 34      Player's - régulier
  - 35      Pas de marque régulière
  - 36      Autre (précisez) ..... (Passez à CB\_S12)  
NSP, RF

Défaut :      (Passez à CB\_Q15)

Univers :      *Les fumeurs actuels*

**CB\_S12**      **Quel est le nom complet de la marque que vous fumez habituellement?**

\_\_\_\_(80 espaces)

Univers :      *Les fumeurs actuels*



**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**CB\_Q15**      **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous acheté une autre marque que celle que vous achetez habituellement?**

- 1            Oui  
2            Non .....(Passez à CB\_Q20)  
              NSP, RF.....(Passez à CB\_Q20)

*Univers :*            *Les fumeurs actuels*

**CB\_Q16**      **Pourquoi avez-vous acheté une marque différente?**

INTERVIEWEUR : Indiquez toutes les réponses appropriées. Demandez des précisions au besoin seulement.

- 01            Le prix  
02            Une marque recommandée par un ami ou un membre de la famille  
03            La marque que je me procure habituellement était en rupture de stock ou non disponible  
04            Le commis m'a recommandé cette marque  
05            Je souhaitais essayer un produit du tabac aromatisé  
06            Je souhaitais essayer une autre marque  
07            Autre (précisez) ..... (Passez à CB\_S16)  
              NSP, RF

Défaut :            (Passez à CB\_Q20)

*Univers :*            *Les fumeurs actuels qui ont acheté une autre marque que celle qu'ils achètent habituellement*

**CB\_S16**      **Pourquoi avez-vous acheté une marque différente?**

\_\_\_\_(80 espaces)

*Univers :*            *Les fumeurs actuels qui ont acheté une autre marque que celle qu'ils achètent habituellement*

**CB\_Q20**      **Actuellement, est-ce que vous roulez ou fabriquez vos propres cigarettes:**

- 1            Toujours  
2            La plupart du temps  
3            Parfois  
4            Jamais  
              NSP, RF

*Univers :*            *Les fumeurs actuels*

**CB\_END**      Fin de section

**Section :**        **Accès aux cigarettes (CA)**

**CA\_BEG**      Début de section

Nota :            On a besoin du SS\_STAT et PA\_Q01. AGE=PA\_Q01.  
                      Si PA\_Q01 est NSP ou RF alors AGE=ANDB=Q01 (Âge de la liste)

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**CA\_C10** Si SS\_STAT=1 (Fumeurs quotidiens) ou si SS\_STAT=2  
(Fumeur occasionnel).....(Passez à CA\_Q10)  
Sinon.....(Passez à CA\_END)

**CA\_Q10** **À quel endroit vous procurez-vous habituellement vos cigarettes? (Les achetez-vous ou est-ce que quelqu'un vous les donne habituellement? À quel endroit les achetez-vous? De qui les obtenez-vous?)**

- 01 Je les achète dans une machine distributrice
- 02 Je les achète à l'épicerie / au dépanneur
- 03 Je les achète au supermarché
- 04 Je les achète à la pharmacie
- 05 Je les achète à la station service
- 06 Je les achète dans un autre type de magasin
- 07 Je les achète d'un ami ou d'une autre personne
- 08 Je les achète par la poste
- 09 Je les achète par Internet
- 10 Mon frère ou ma soeur me les donne
- 11 Ma mère ou mon père me les donne
- 12 Un ami ou une autre personne me les donne
- 13 Je les prends de ma mère, de mon père ou de mes frères ou soeurs
- 14 Je les achète @Ud'une@U réserve amérindienne des Premières nations (c.-à- d. service de livraison)
- 15 Je les achète @Usur une@U réserve amérindienne des Premières nations
- 16 Autre (précisez) ..... (Passez à CA\_S10)  
NSP, RF

Défaut : (Passez à CA\_C20)

Univers : *Les fumeurs actuels*

**CA\_S10** À quel endroit vous procurez-vous habituellement vos cigarettes?

\_\_\_\_(80 espaces)

Univers : *Les fumeurs actuels*

**CA\_C20** Si (CA\_Q10=01,07,08,09,10,11,12,13,14,15 (n'achète pas au magasin)) et AGE<19.....(Passez à CA\_Q20)  
Sinon, si (CA\_Q10=02,03,04,05,06) et AGE<19 .....(Passez à CA\_Q30)  
Sinon.....(Passez à CA\_END)

**CA\_Q20** **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous acheté ou essayé d'acheter des cigarettes au magasin?**

- 1 Oui
- 2 Non .....(Passez à CA\_Q50)  
NSP, RF.....(Passez à CA\_Q50)

Univers : *Les fumeurs actuels de 15 à 18 ans qui habituellement n'achètent pas de cigarettes dans un magasin*

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**CA\_Q30** (Au cours des 12 derniers mois), vous a-t-on demandé une pièce d'identité lorsque vous achetiez des cigarettes dans un magasin pour vous-même ou pour quelqu'un d'autre?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, RF

*Univers :* Les fumeurs actuels de 15 à 18 ans qui achètent habituellement des cigarettes dans un magasin ou qui en ont achetées au cours des 12 derniers mois

**CA\_Q40** (Au cours des 12 derniers mois), est-ce que quelqu'un a refusé de vous vendre des cigarettes dans un magasin?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, RF

*Univers :* Les fumeurs actuels de 15 à 18 ans qui achètent habituellement des cigarettes dans un magasin ou qui en ont achetées au cours des 12 derniers mois

**CA\_Q50** (Au cours des 12 derniers mois), avez-vous demandé à quelqu'un de vous acheter des cigarettes?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, RF

*Univers :* Les fumeurs actuels de 15 à 18 ans

**CA\_END** Fin de section

**Section :** Sources de cigarettes (CS)

**CS\_BEG** Début de section

*Nota :* On a besoin du bloc PA pour ce bloc.

**CS\_Q31** Avez-vous déjà acheté ou donné des cigarettes à une personne d'âge mineur.

**INTERVIEWEUR :** Dépendamment des provinces, on définit une personne d'âge mineur comme étant une personne qui n'a pas l'âge légal pour acheter des cigarettes. Dans les provinces de T.-N.-L., Î.-P.-É., N.É., N.-B., Ont., et C.-B., l'âge légal est de 19 ans. Dans les provinces du Qc, Man., Sask., Alb., l'âge légal est de 18 ans.

- 1 Oui
- 2 Non .....(Passez à CS\_END)  
NSP, RF.....(Passez à CS\_END)

*Univers :* Tous les répondants

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**CS\_Q41**      **Avez-vous déjà acheté ou donné des cigarettes à une personne d'âge mineur dans les 12 derniers mois?**

1              Oui  
2              Non .....(Passez à CS\_END)  
NSP, RF.....(Passez à CS\_END)

*Univers :*              *Les répondants qui ont déjà acheté ou donné des cigarettes à un mineur*

**CS\_Q51**      **Avez-vous déjà acheté ou donné des cigarettes à une personne d'âge mineur dans les 30 derniers jours?**

1              Oui  
2              Non  
NSP, RF

*Univers :*              *Les répondants qui, au cours des 12 derniers mois, ont acheté ou donné des cigarettes à un mineur*

**CS\_END**              Fin de section

**Section :**              **Cigarettes à meilleur marché (CC)**

**CC\_BEG**              Début de section

*Nota :*                      On a besoin du SS\_Stat et CA\_Q10 pour ce bloc.

**CC\_C010**              Si SS\_Stat = 1 (Quotidien) ou si SS\_Stat = 2 (Occasionnel) (Passez à CC\_R010)  
Sinon.....(Passez à CC\_END)

**CC\_R010**              **Les questions suivantes portent sur les moyens que vous pourriez avoir utilisés pour acheter des cigarettes à un coût moins élevé.**

**CC\_Q020**              **Au cours des six derniers mois, avez-vous acheté des cigarettes :  
... de marque moins chère?**

INTERVIEWEUR : Les cigarettes de marque moins chère sont produites par les grands fabricants de cigarettes et offertes dans les points de vente au détail habituels.

1              Oui  
2              Non  
NSP, RF

*Univers :*              *Les fumeurs actuels*

**CC\_Q040**              **Au cours des six derniers mois, avez-vous acheté des cigarettes :  
... par Internet?**

1              Oui  
2              Non  
NSP, RF

*Univers :*              *Les fumeurs actuels*

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**CC\_Q050**      **Au cours des six derniers mois, avez-vous acheté des cigarettes :**  
**... par la poste?**

- 1            Oui
- 2            Non  
              NSP, RF

*Univers :*            *Les fumeurs actuels*

**CC\_Q055**      **Au cours des six derniers mois, avez-vous acheté des cigarettes :**  
**... dans une réserve amérindienne des Premières nations?**

- 1            Oui
- 2            Non  
              NSP, RF

*Univers :*            *Les fumeurs actuels*

**CC\_Q060**      **Au cours des six derniers mois, avez-vous acheté des cigarettes :**  
**... à l'extérieur de votre province?**

- 1            Oui
- 2            Non  
              NSP, RF

*Univers :*            *Les fumeurs actuels*

**CC\_Q070**      **Au cours des six derniers mois, avez-vous acheté des cigarettes :**  
**... qui pourraient avoir été de contrebande?**

INTERVIEWEUR : Les cigarettes de contrebande comprennent les cigarettes achetées qui n'ont pas été fabriquées sur une réserve amérindienne des Premières nations, qui n'ont pas été fabriquées au Canada, qui ne portent pas sur l'emballage la mise en garde du gouvernement du Canada sur la nocivité du tabac et qui ne sont pas marquées d'un timbre-taxe.

- 1            Oui
- 2            Non  
              NSP, RF

*Univers :*            *Les fumeurs actuels*

**CC\_Q080**      **Avez-vous fait autre chose pour acheter des cigarettes à meilleur marché?**

- 1            Oui
- 2            Non  
              NSP, RF

*Univers :*            *Les fumeurs actuels*

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**CC\_C090** Si une des réponses CC\_Q020...CC\_Q070=1 (Oui) ..... (Passez à CC\_Q090)  
Autrement .....(Passez à CC\_END)

**CC\_Q090** **Au cours des six derniers mois, environ quel pourcentage de toutes les cigarettes que vous avez achetées était des types suivants?**

**Cigarettes au prix courant ou de marque de première qualité.**

\_\_\_\_(3 espaces) [Min : 1 Max : 99]  
NSP, RF

*Univers :* Les fumeurs actuels

**CC\_C091** Si CC\_Q020 = 1 ..... (Passez à CC\_Q091)  
Autrement ..... (Passez à CC\_C092)

**CC\_Q091** **Au cours des six derniers mois, environ quel pourcentage de toutes les cigarettes que vous avez achetées était des types suivants?**

**Cigarettes de marque moins chère.**

INTERVIEWEUR : Les cigarettes de marque moins chère sont produites par les grands fabricants de cigarettes et offertes dans les points de vente au détail habituels.

\_\_\_\_(3 espaces) [Min : 1 Max : 100]  
NSP, RF

*Univers :* Les fumeurs actuels qui ont rapporté avoir acheté des cigarettes de marque moins chère

**CC\_C092** Si CC\_Q040 = 1 ..... (Passez à CC\_Q092)  
Autrement ..... (Passez à CC\_C093)

**CC\_Q092** **Au cours des six derniers mois, environ quel pourcentage de toutes les cigarettes que vous avez achetées était des types suivants?**

**Cigarettes achetées par Internet.**

\_\_\_\_(3 espaces) [Min : 1 Max : 100]  
NSP, RF

*Univers :* Les fumeurs actuels qui ont rapporté avoir acheté des cigarettes de l'internet

**CC\_C093** Si CC\_Q050 = 1 ..... (Passez à CC\_Q093)  
Autrement ..... (Passez à CC\_C094)

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**CC\_Q093**      **Au cours des six derniers mois, environ quel pourcentage de toutes les cigarettes que vous avez achetées était des types suivants?**

**Cigarettes achetées par la poste.**

\_\_\_\_(3 espaces)      [Min : 1 Max : 100]  
NSP, RF

*Univers :*      *Les fumeurs actuels qui ont rapporté avoir acheté des cigarettes par la poste*

**CC\_C094**      Si CC\_Q055 = 1 ..... (Passez à CC\_Q094)  
Autrement ..... (Passez à CC\_C095)

**CC\_Q094**      **Au cours des six derniers mois, environ quel pourcentage de toutes les cigarettes que vous avez achetées était des types suivants?**

**Cigarettes d'une réserve amérindienne des Premières nations.**

\_\_\_\_(3 espaces)      [Min : 1 Max : 100]  
NSP, RF

*Univers :*      *Les fumeurs actuels qui ont rapporté avoir acheté des cigarettes d'une réserve amérindienne des Premières nations*

**CC\_C095**      Si CC\_Q060 = 1 ..... (Passez à CC\_Q095)  
Autrement ..... (Passez à CC\_C096)

**CC\_Q095**      **Au cours des six derniers mois, environ quel pourcentage de toutes les cigarettes que vous avez achetées était des types suivants?**

**Cigarettes à l'extérieur de votre province.**

\_\_\_\_(3 espaces)      [Min : 1 Max : 100]  
NSP, RF

*Univers :*      *Les fumeurs actuels qui ont rapporté avoir acheté des cigarettes à l'extérieur de leur province*

**CC\_C096**      Si CC\_Q070 = 1 ..... (Passez à CC\_Q096)  
Autrement ..... (Passez à CC\_C100)

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**CC\_Q096**      **Au cours des six derniers mois, environ quel pourcentage de toutes les cigarettes que vous avez achetées était des types suivants?**

**Cigarettes qui pourraient avoir été de contrebande.**

INTERVIEWEUR : Les cigarettes de contrebande comprennent les cigarettes achetées qui n'ont pas été fabriquées sur une réserve amérindienne des Premières nations, qui n'ont pas été fabriquées au Canada, qui ne portent pas sur l'emballage la mise en garde du gouvernement du Canada sur la nocivité du tabac et qui ne sont pas marquées d'un timbre-taxe.

\_\_\_\_(3 espaces)      [Min : 1 Max : 100]  
NSP, RF

*Univers :*      *Les fumeurs actuels qui ont rapporté avoir acheté des cigarettes qui pourraient avoir été de contrebande*

**CC\_C100**      Si CC\_Q055 = 1 ..... (Passez à CC\_R100)  
Autrement ..... (Passez à CC\_C140)

**CC\_R100**      **Les questions suivantes portent sur les cigarettes que vous pourriez avoir achetées d'une réserve amérindienne des Premières nations.**

**CC\_Q100**      **Où avez-vous acheté ces cigarettes? Était-ce...?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées. Il n'est pas nécessaire de lire une réponse qui a été fournie de son plein gré par le répondant.

- 01      D'un magasin de vente au détail (c.-à-d. dépanneur)
- 02      D'un service de livraison
- 03      D'un ami
- 04      D'un membre de la famille
- 05      D'un collègue de travail
- 06      Autre - Précisez .....(Passez à CC\_S100)  
NSP, RF

Défaut :      (Passez à CC\_Q110)

*Univers :*      *Les fumeurs actuels qui ont rapporté avoir acheté des cigarettes d'une réserve amérindienne des Premières nations pendant les derniers six mois*

**CC\_S100**      **Où avez-vous acheté ces cigarettes? Était-ce...?**

\_\_\_\_(80 espaces)

*Univers :*      *Les fumeurs actuels qui ont rapporté avoir acheté des cigarettes d'une réserve amérindienne des Premières nations pendant les derniers six mois*



**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**CC\_Q110**      **En pensant à la dernière fois où vous avez acheté ces cigarettes, qu'avez-vous acheté? Était-ce...?**

1              Un paquet de 20 cigarettes  
2              Un paquet de 25 cigarettes  
3              Une cartouche (200 cigarettes)  
4              Un sac de 200 cigarettes  
5              Autre - Précisez .....(Passez à CC\_S110)  
NSP, RF

Défaut :              (Passez à CC\_Q120)

*Univers :*              *Les fumeurs actuels qui ont rapporté avoir acheté des cigarettes d'une réserve amérindienne des Premières nations pendant les derniers six mois*

**CC\_S110**              En pensant à la dernière fois où vous avez acheté ces cigarettes, qu'avez-vous acheté? Était-ce...?

\_\_\_\_\_ (80 espaces)

*Univers :*              *Les fumeurs actuels qui ont rapporté avoir acheté des cigarettes d'une réserve amérindienne des Premières nations pendant les derniers six mois*

**CC\_Q120**              **Comment avez-vous pris connaissance pour la première fois qu'il était possible d'acheter ce type de cigarettes? Était-ce par l'entremise...?**

**INTERVIEWEUR :** Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées. Il n'est pas nécessaire de lire une réponse qui a été fournie de son plein gré par le répondant.

01              D'un ami  
02              D'un membre de la famille  
03              D'un collègue de travail  
04              Du bouche à oreille  
05              D'une affiche dans ou près d'une réserve amérindienne des Premières nations  
06              Autre - Précisez .....(Passez à CC\_S120)  
NSP, RF

Défaut :              (Passez à CC\_Q130)

*Univers :*              *Les fumeurs actuels qui ont rapporté avoir acheté des cigarettes d'une réserve amérindienne des Premières nations pendant les derniers six mois*

**CC\_S120**              Comment avez-vous pris connaissance pour la première fois qu'il était possible d'acheter ce type de cigarettes? Était-ce par l'entremise...?

\_\_\_\_\_ (80 espaces)

*Univers :*              *Les fumeurs actuels qui ont rapporté avoir acheté des cigarettes d'une réserve amérindienne des Premières nations pendant les derniers six mois*

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**CC\_Q130**      **Dans quelle mesure était-il facile pour vous d'acheter ces cigarettes?  
Diriez-vous que c'était...?**

- 1            Très facile
  - 2            Relativement facile
  - 3            Difficile
  - 4            Très difficile
- NSP, RF

*Univers :*            *Les fumeurs actuels qui ont rapporté avoir acheté des cigarettes d'une réserve amérindienne des Premières nations pendant les derniers six mois*

**CC\_C140**      Si CC\_Q070 = 1 ..... (Passez à CC\_R140)  
Autrement .....(Passez à CC\_END)

**CC\_R140**      **Les questions suivantes portent sur les cigarettes de contrebande que vous pourriez avoir achetées.**

**CC\_Q140**      **Où avez-vous acheté ces cigarettes? Était-ce...?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

Les cigarettes de contrebande comprennent les cigarettes achetées qui n'ont pas été fabriquées sur une réserve amérindienne des Premières nations, qui n'ont pas été fabriquées au Canada, qui ne portent pas sur l'emballage la mise en garde du gouvernement du Canada sur la nocivité du tabac et qui ne sont pas marquées d'un timbre-taxé.

- 01            D'un magasin de vente au détail (c.-à-d. dépanneur)
  - 02            D'une réserve amérindienne des Premières nations
  - 03            D'un service de livraison
  - 04            D'un ami
  - 05            D'un membre de la famille
  - 06            D'un collègue de travail
  - 07            Autre - Précisez .....(Passez à CC\_S140)
- NSP, RF

Défaut :            (Passez à CC\_Q150)

*Univers :*            *Les fumeurs actuels qui ont rapporté avoir acheté des cigarettes qui pourraient avoir été de contrebande pendant les derniers six mois*

**CC\_S140**      **Où avez-vous acheté ces cigarettes? Était-ce...?**

\_\_\_\_(80 espaces)

*Univers :*            *Les fumeurs actuels qui ont rapporté avoir acheté des cigarettes qui pourraient avoir été de contrebande pendant les derniers six mois*

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**CC\_Q150**      **En pensant à la dernière fois où vous avez acheté ces cigarettes, qu'avez-vous acheté? Était-ce...?**

1              Un paquet de 20 cigarettes  
2              Un paquet de 25 cigarettes  
3              Une cartouche (200 cigarettes)  
4              Un sac de 200 cigarettes  
5              Autre - Précisez .....(Passez à CC\_S150)  
NSP, RF

Défaut :              (Passez à CC\_Q160)

*Univers :*              *Les fumeurs actuels qui ont rapporté avoir acheté des cigarettes qui pourraient avoir été de contrebande pendant les derniers six mois*

**CC\_S150**              En pensant à la dernière fois où vous avez acheté ces cigarettes, qu'avez-vous acheté? Était-ce...?

\_\_\_\_\_ (80 espaces)

*Univers :*              *Les fumeurs actuels qui ont rapporté avoir acheté des cigarettes qui pourraient avoir été de contrebande pendant les derniers six mois*

**CC\_Q160**              **Comment avez-vous pris connaissance pour la première fois qu'il était possible d'acheter ce type de cigarettes? Était-ce par l'entremise...?**

**INTERVIEWEUR :** Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées. Il n'est pas nécessaire de lire une réponse qui a été fournie de son plein gré par le répondant.

01              D'un ami  
02              D'un membre de la famille  
03              D'un collègue de travail  
04              Du bouche à oreille  
05              D'une affiche dans ou près d'une réserve amérindienne des Premières nations  
06              Autre - Précisez .....(Passez à CC\_S160)  
NSP, RF

Défaut :              (Passez à CC\_Q170)

*Univers :*              *Les fumeurs actuels qui ont rapporté avoir acheté des cigarettes qui pourraient avoir été de contrebande pendant les derniers six mois*

**CC\_S160**              Comment avez-vous pris connaissance pour la première fois qu'il était possible d'acheter ce type de cigarettes? Était-ce...

\_\_\_\_\_ (80 espaces)

*Univers :*              *Les fumeurs actuels qui ont rapporté avoir acheté des cigarettes qui pourraient avoir été de contrebande pendant les derniers six mois*

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**CC\_Q170**      **Dans quelle mesure vous est-il facile ou difficile d'acheter ces cigarettes?  
Diriez-vous que c'est...?**

- 1            Très facile
  - 2            Relativement facile
  - 3            Difficile
  - 4            Très difficile
- NSP, RF

*Univers :*            *Les fumeurs actuels qui ont rapporté avoir acheté des cigarettes qui pourraient avoir été de contrebande pendant les derniers six mois*

**CC\_END**            Fin de section

**Section :**          **Cesser de fumer (SC)**

**SC\_BEG**            Début de section

*Nota :*              On a besoin du SS\_Stat pour ce bloc.

**SC\_C010**          Si SS\_Stat = 3 (Ancien)..... (Passez à SC\_Q010)  
Sinon, si SS\_Stat = 1 (Quotidien) ou SS\_Stat = 2  
(Occasionnel) .....(Passez à SC\_C060)  
Sinon.....(Passez à SC\_END)

**SC\_Q010**          **Quand avez-vous cessé de fumer?**

- 1            Il y a moins d'un an
  - 2            Entre 1 et 2 ans ..... (Passez à SC\_Q040)
  - 3            Entre 3 et 5 ans ..... (Passez à SC\_Q040)
  - 4            Il y a plus de 5 ans..... (Passez à SC\_Q040)
- NSP, RF..... (Passez à SC\_Q040)

*Univers :*            *Les anciens fumeurs*

**SC\_Q020**          **Au cours de quel mois avez-vous cessé de fumer?**

- 01            Janvier
  - 02            Février
  - 03            Mars
  - 04            Avril
  - 05            Mai
  - 06            Juin
  - 07            Juillet
  - 08            Août
  - 09            Septembre
  - 10            Octobre
  - 11            Novembre
  - 12            Décembre
- NSP, RF

*Univers :*            *Les répondants qui ont cessé de fumer il y a moins d'un an*

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**SC\_Q030**      **Quelle était votre principale raison pour cesser de fumer?**

01            Santé  
02            Grossesse ou un bébé dans le ménage  
03            Moins de stress dans la vie  
04            Le coût des cigarettes  
05            Fumer est moins acceptable socialement  
06            Une autre raison ..... (Passez à SC\_S030)  
                 NSP, RF

Défaut :            (Passez à SC\_Q040)

Univers :            *Les répondants qui ont cessé de fumer il y a moins d'un an*

**SC\_S030**      **Quelle était votre principale raison pour cesser de fumer?**

\_\_\_\_\_ (80 espaces)

Univers :            *Les répondants qui ont cessé de fumer il y a moins d'un an*

**SC\_Q040**      **Environ combien de tentatives pour cesser de fumer avez-vous faites avant de cesser de fumer définitivement?**

\_\_\_\_\_ (2 espaces)      [Min : 1 Max : 94]  
NSP, RF

Univers :            *Les anciens fumeurs*

**SC\_Q050**      **En moyenne, combien de cigarettes fumiez-vous par jour au moment où vous avez cessé de fumer?**

\_\_\_\_\_ (2 espaces)      [Min : 1 Max : 94]  
NSP, RF

Univers :            *Les anciens fumeurs*

**SC\_C060**      Si SS\_Stat = 1 (Quotidien) ou SS\_Stat = 2 (Occasionnel) ... (Passez à SC\_Q060)  
Sinon..... (Passez à SC\_C080)

**SC\_Q060**      **Envisagez-vous sérieusement de cesser de fumer au cours des six prochains mois?**

1            Oui  
2            Non ..... (Passez à SC\_C080)  
                 NSP, RF..... (Passez à SC\_C080)

Univers :            *Les fumeurs actuels*

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**SC\_Q070**      **Envisagez-vous sérieusement de cesser de fumer au cours des 30 prochains jours?**

- 1            Oui
  - 2            Non
- NSP, RF

*Univers :*            *Les fumeurs actuels qui envisagent de cesser de fumer au cours des six prochains mois*

**SC\_C080**      Si SS\_Stat = 1 (Quotidien) ou SS\_Stat = 2 (Occasionnel) ou  
SC\_Q010 = 1 (Anciens fumeurs qui ont cessé de fumer au  
cours de la dernière année)..... (Passez à SC\_Q080)  
Sinon.....(Passez à SC\_END)

**SC\_Q080**      **Au cours de la dernière année, combien de fois n'avez-vous pas fumé pendant au moins 24 heures parce que vous essayiez de cesser de fumer?**

\_\_\_\_(2 espaces)      [Min : 0 Max : 94]  
NSP, RF

*Univers :*            *Les fumeurs actuels et les anciens fumeurs qui ont cessé de fumer au cours des 12 derniers mois*

**SC\_C090**      Si SC\_Q010=1 et SC\_Q080=0 (Anciens fumeurs qui ont  
essayé de cesser de fumer dans la dernière année) .....(Passez à SC\_END)  
Si (SS\_Stat=1 ou SS\_Stat=2) et (SC\_Q080=0 ou NSP ou  
RF) (Fumeurs et anciens fumeurs qui n'ont pas essayé de  
cesser de fumer dans la dernière année)..... (Passez à SC\_Q110)  
Sinon..... (Passez à SC\_Q090)

**SC\_Q090**      **Combien de ces tentatives ont duré au moins une semaine?**

\_\_\_\_(2 espaces)      [Min : 0 Max : 52]  
NSP, RF

*Univers :*            *Les fumeurs actuels qui ont cessé de fumer pour au moins 24 heures au cours des 12 derniers mois et les anciens fumeurs qui ont cessé de fumer au cours des 12 derniers mois*

**SC\_C100**      Si SS\_Stat = 1 (Quotidien) ou SS\_Stat = 2 (Occasionnel) et  
SC\_Q080 > 0..... (Passez à SC\_Q100)  
Sinon.....(Passez à SC\_END)

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**SC\_Q100**      **Quelle est la principale raison pour laquelle vous avez recommencé à fumer?**

- 01            Pour contrôler mon poids
- 02            Stress, pour me relaxer ou me calmer
- 03            Par ennui
- 04            Dépendance / habitude
- 05            Par manque de soutien ou d'information
- 06            Fait plus de sorties (bars, fêtes)
- 07            Disponibilité accrue
- 08            Aucune raison / en avait envie
- 09            Famille ou amis fument
- 10            Autre  
              NSP, RF

Défaut :            (Passez à SC\_END)

*Univers :*            *Les fumeurs actuels qui ont essayé de cesser de fumer au cours des 12 derniers mois*

**SC\_Q110**      **Avez-vous déjà essayé de cesser de fumer?**

- 1            Oui
- 2            Non  
              NSP, RF

*Univers :*            *Les fumeurs qui n'ont pas essayé de cesser de fumer au cours des 12 derniers mois*

**SC\_END**            Fin de section

**Section :**            **Méthodes pour cesser de fumer (CM)**

**CM\_BEG**            Début de section

*Nota :*                On a besoin du SS\_Stat, SC\_Q010, SC\_Q080, et SC\_Q110 pour ce bloc.

**CM\_C05**            Si SC\_Q110 = (2,NSP,RF) ..... (Passez à CM\_END)  
Sinon..... (Passez à CM\_C10)

**CM\_C10**            Si (SS\_Stat = 1 (Quotidien) ou SS\_Stat = 2 (Occasionnel)) et  
SC\_Q080 = 0, NSP, RF ..... (Passez à CM\_Q10)  
Si (SS\_STAT=1 ou SS\_STAT=2) et (SC\_Q080 > 0 et  
SC\_Q080 < 95)..... (Passez à CM\_R20)  
Sinon, si SS\_Stat = 3 (Ancien) et (SC\_Q010=1 ou  
SC\_Q010=2)..... (Passez à CM\_R20)  
Sinon..... (Passez à CM\_END)

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**CM\_Q10**      **Avez-vous essayé de cesser de fumer au cours des deux dernières années?**

1              Oui  
2              Non ..... (Passez à CM\_END)  
NSP, RF..... (Passez à CM\_END)

*Univers :*              *Les répondants qui n'ont pas essayé de cesser de fumer au cours de la dernière année (SC\_Q080=0)*

**CM\_R20**      **Maintenant, je vais vous interroger sur les méthodes que vous pourriez avoir utilisées au cours des deux dernières années pour cesser de fumer.**

**CM\_Q20**      **Au cours des deux dernières années, avez-vous utilisé des timbres de nicotine?**

1              Oui  
2              Non  
NSP, RF

*Univers :*              *Les fumeurs actuels et les anciens fumeurs qui ont essayé de cesser de fumer, ou qui ont cessé de fumer, au cours des deux dernières années*

**CM\_Q40**      **(Au cours des deux dernières années), avez-vous utilisé de la gomme à la nicotine telle que << Nicorette >>?**

1              Oui  
2              Non  
NSP, RF

*Univers :*              *Les fumeurs actuels et les anciens fumeurs qui ont essayé de cesser de fumer, ou qui ont cessé de fumer, au cours des deux dernières années*

**CM\_Q61**      **(Au cours des deux dernières années), avez-vous utilisé un médicament comme << Zyban >>, <<Wellbutrin>> ou <<Champix>>?**

1              Oui  
2              Non  
NSP, RF

*Univers :*              *Les fumeurs actuels et les anciens fumeurs qui ont essayé de cesser de fumer, ou qui ont cessé de fumer, au cours des deux dernières années*

**CM\_C81**      Si CM\_Q20 = 2 et CM\_Q40 = 2 et CM\_Q61 = 2 (n'a pas utilisé de timbres, de gomme à la nicotine ou de produit comme Zyban, Wellbutrin ou Champix) ..... (Passez à CM\_Q81)  
Sinon..... (Passez à CM\_END)



**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**CM\_Q81** Pour quelles raisons n'avez-vous pas utilisé de timbres, de gomme à la nicotine ou de produits comme << Zyban >>, << Wellbutrin >> ou << Champix >> pour vous aider à cesser de fumer?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées. Il n'est pas nécessaire de lire une réponse qui a été fournie de son plein gré par le répondant.

- 1 Vous étiez préoccupé des possibles effets secondaires
- 2 Vous ne croyiez pas que ces produits fonctionnent
- 3 Vous n'aviez pas assez d'information sur ces produits
- 4 Les produits sont trop chers
- 5 Une autre raison  
NSP, RF

*Univers :* Les fumeurs actuels et les anciens fumeurs qui ont essayé de cesser de fumer, ou qui ont cessé de fumer, au cours des deux dernières années

**CM\_END** Fin de section

**Section :** **Autres méthodes pour cesser de fumer (OM)**

**OM\_BEG** Début de section

*Nota :* On a besoin du SS\_Stat, de SC\_Q10, de SC\_Q080, de CM\_Q10, de CM\_Q20, de CM\_Q40 et de CM\_Q61 pour ce bloc.

**OM\_C030** Si ((SS\_Stat = 1 ou SS\_Stat = 2) et (SC\_Q080 > 0 et SCQ080 < 96)) ou CM\_Q10 = 1 ou (SS\_Stat = 3 et (SC\_Q010 = 1 ou SC\_Q10 = 2)).....(Passez à OM\_Q030)  
Sinon.....(Passez à OM\_END)

**OM\_Q030** Avez-vous pris une entente avec un(e) ami(e) ou un membre de votre famille pour cesser de fumer ensemble?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, RF

*Univers :* Les fumeurs actuels et les anciens fumeurs qui ont essayé de cesser de fumer, ou qui ont cessé de fumer, au cours des deux dernières années

**OM\_Q070** Est-ce que la réduction du nombre de cigarettes fumées a été une de vos stratégies pour cesser de fumer?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, RF

*Univers :* Les fumeurs actuels et les anciens fumeurs qui ont essayé de cesser de fumer, ou qui ont cessé de fumer, au cours des deux dernières années

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**OM\_Q081**      **Savez-vous si des programmes, des plans ou des aides pour cesser de fumer sont offerts dans votre milieu de travail?**

1              Oui  
2              Non .....(Passez à OM\_Q099)  
NSP, RF.....(Passez à OM\_Q099)

*Univers :*              *Les fumeurs actuels et les anciens fumeurs qui ont essayé de cesser de fumer, ou qui ont cessé de fumer, au cours des deux dernières années*

**OM\_Q091**      **Avez-vous utilisé l'un ou l'autre de ces programmes, de ces plans ou de ces aides?**

1              Oui  
2              Non  
NSP, RF

*Univers :*              *Les fumeurs actuels et les anciens fumeurs qui ont essayé de cesser de fumer, ou qui ont cessé de fumer, au cours des deux dernières années*

**OM\_Q99**        **Connaissez-vous les lignes sans frais de renoncement au tabagisme ou d'autres services d'assistance téléphonique qui visent à aider les fumeurs à cesser de fumer?**

INTERVIEWEUR : Il s'agit de lignes sans frais de renoncement au tabagisme ou de lignes d'aide pour les fumeurs, qui offrent des services de counseling gratuits dans chaque province.

1              Oui  
2              Non ..... (Passez à OM\_C129A)  
NSP, RF..... (Passez à OM\_C129A)

*Univers :*              *Les fumeurs actuels et les anciens fumeurs qui ont essayé de cesser de fumer, ou qui ont cessé de fumer, au cours des deux dernières années*

**OM\_Q100**      **Avez-vous utilisé une ligne sans frais de renoncement au tabagisme ou un service d'assistance pour fumeurs?**

1              Oui  
2              Non  
NSP, RF

*Nota :*                *Avant le cycle 1 de 2006, cette question était étiquetée OM\_Q090.*

*Univers :*              *Les fumeurs actuels et les anciens fumeurs qui ont essayé de cesser de fumer, ou qui ont cessé de fumer, au cours des deux dernières années et qui connaissent les lignes sans frais de renoncement au tabagisme ou d'autres services d'assistance téléphonique qui visent à aider les fumeurs à cesser de fumer*

**OM\_C129A**      Si (CM\_Q20=2 et CM\_Q40=2 et CM\_Q61=2 et OM\_Q030=2 et OM\_Q070=2) (utilisé aucunes méthodes) ..... (Passez à OM\_C129B)  
Autrement, passez à..... (Passez à OM\_END)

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**OM\_C129B** Si (OM\_Q081=2 ou (OM\_Q081=1 et OM\_Q091=2)) et (OM\_Q099=2 ou (OM\_Q099=1 et OM\_Q100=2)) (utilisé aucunes méthodes) .....(Passez à OM\_Q130)  
Autrement, passez à.....(Passez à OM\_END)

**OM\_Q130** **Avez-vous essayé de cesser de fumer par vous-même sans aide ni préparation spéciales?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, RF

*Univers :* Les fumeurs actuels et les anciens fumeurs qui ont essayé de cesser de fumer, ou qui ont cessé de fumer, au cours des deux dernières années sans avoir recours aux méthodes mentionnées précédemment

**OM\_END** Fin de section

**Section :** **Produits pour cesser de fumer (CP)**

**CP\_BEG** Début de section

Nota : On a besoin du SS\_Stat

**CP\_C10** Si SS\_Stat =1 ou SS\_Stat=2.....(Passez à CP\_Q10)  
Sinon.....(Passez à CP\_END)

**CP\_Q10** **Les fumeurs utilisent parfois des produits comme les timbres ou la gomme à la nicotine, quand ils n'essaient pas de cesser de fumer. Avez- vous déjà utilisé de tels produits lorsque vous ne pouviez pas fumer ou lorsque vous vouliez fumer moins de cigarettes? (Par exemple, dans une réunion, en avion, à l'école?)**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, RF

*Univers :* Les fumeurs actuels

**CP\_END** Fin de section

**Section :** **Professionnels de la santé (HP)**

**HP\_BEG** Début de section

Nota : On a besoin du SS\_Stat pour ce bloc.

**HP\_C010** Si SS\_Stat = 1 (Quotidien) ou SS\_Stat = 2 (Occasionnel) ....(Passez à HP\_R010)  
Sinon.....(Passez à HP\_END)

**HP\_R010** **Et maintenant, j'ai quelques questions concernant vos consultations chez des professionnels de la santé.**

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**HP\_Q010**      **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous consulté un médecin?**

1              Oui  
2              Non ..... (Passez à HP\_Q040)  
NSP, RF..... (Passez à HP\_Q040)

*Univers :*              *Les fumeurs actuels*

**HP\_Q020**      **Est-ce que le médecin vous a conseillé de réduire votre consommation de cigarettes ou de cesser de fumer?**

1              Oui  
2              Non ..... (Passez à HP\_Q040)  
NSP, RF..... (Passez à HP\_Q040)

*Univers :*              *Les fumeurs actuels qui ont consulté un médecin au cours des 12 derniers mois*

**HP\_Q030**      **Est-ce que le médecin vous a fourni de l'information sur des moyens pour cesser de fumer tels que les timbres de nicotine, un produit comme << Zyban >> ou des programmes d'aide?**

1              Oui  
2              Non  
NSP, RF

*Univers :*              *Les fumeurs actuels qui ont consulté un médecin au cours des 12 derniers mois, et à qui le médecin a conseillé de réduire sa consommation de cigarettes ou de cesser de fumer*

**HP\_Q040**      **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous consulté le dentiste ou l'hygiéniste dentaire?**

1              Oui  
2              Non ..... (Passez à HP\_Q100)  
NSP, RF..... (Passez à HP\_Q100)

*Univers :*              *Les fumeurs actuels*

**HP\_Q050**      **Est-ce qu'ils (le dentiste ou l'hygiéniste dentaire) vous ont conseillé de réduire votre consommation de cigarettes ou de cesser de fumer?**

1              Oui  
2              Non ..... (Passez à HP\_Q100)  
NSP, RF..... (Passez à HP\_Q100)

*Univers :*              *Les fumeurs actuels qui ont consulté un dentiste au cours des 12 derniers mois*

**HP\_Q060**      **Est-ce que le dentiste ou l'hygiéniste dentaire vous a fourni de l'information sur des moyens pour cesser de fumer tels que les timbres de nicotine, un produit comme << Zyban >> ou des programmes d'aide?**

1              Oui  
2              Non  
NSP, RF

*Univers :*              *Les fumeurs actuels qui ont consulté un dentiste au cours des 12 derniers mois, et à qui le dentiste a conseillé de réduire sa consommation de cigarettes ou de cesser de fumer*

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

**HP\_Q100**      **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous parlé avec un pharmacien?**

1              Oui  
2              Non .....(Passez à HP\_END)  
NSP, RF.....(Passez à HP\_END)

*Univers :*              *Les fumeurs actuels*

**HP\_Q110**      **Est-ce que le pharmacien vous a conseillé de réduire votre consommation de cigarettes ou de cesser de fumer?**

1              Oui  
2              Non .....(Passez à HP\_END)  
NSP, RF.....(Passez à HP\_END)

*Univers :*              *Les fumeurs actuels qui ont parlé avec un pharmacien au cours des 12 derniers mois*

**HP\_Q120**      **Est-ce que le pharmacien vous a fourni de l'information sur des moyens pour cesser de fumer tels que les timbres de nicotine, un produit comme << Zyban >> ou des programmes d'aide?**

1              Oui  
2              Non  
NSP, RF

*Univers :*              *Les fumeurs actuels qui ont parlé avec un pharmacien au cours des 12 derniers mois, et à qui le pharmacien a conseillé de réduire sa consommation de cigarettes ou de cesser de fumer*

**HP\_END**              Fin de section

**Section :**              **La cigarette et la grossesse (SP)**

**SP\_BEG**              Début de section

*Nota :*                      On a besoin du sexe, PA\_Q01, du SS\_Stat et de SC\_Q010 pour ce bloc.  
AGE=PA\_Q01. Si PA\_Q01 est NSP ou RF, alors AGE=ANDB\_Q01 (Âge sur la liste).

**SP\_C10**              Si Sex = 2 (Femme) et (AGE >= 20 et AGE <= 44) .....(Passez à SP\_R10)  
Sinon.....(Passez à SP\_END)

**SP\_R10**              **Et maintenant, quelques questions sur la cigarette et la grossesse.**

**SP\_Q10**              **Avez-vous été enceinte au cours des cinq dernières années?**

1              Oui .....(Passez à SP\_C20)  
2              Non .....(Passez à SP\_END)  
NSP, RF.....(Passez à SP\_END)

*Univers :*              *Les femmes de 20 à 44 ans*

**SP\_C20**              Si SS\_Stat = 1 (Quotidien) ou SS\_Stat = 2 (Occasionnel) ou (SS\_Stat = 3 (Ancien) et SC\_Q010 = 1 ou 2 ou 3 (Anciens fumeurs qui ont cessé de fumer il y a moins de 5 ans)).....(Passez à SP\_Q20)  
Sinon.....(Passez à SP\_Q30)

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**SP\_Q20**      **Durant votre dernière grossesse, avez-vous fumé régulièrement (c.-à-d. tous les jours ou presque tous les jours)?**

- 1            Oui
- 2            Non  
              NSP, RF

*Univers :*            *Les femmes de 20 à 44 ans qui sont des fumeuses quotidiennes, occasionnelles ou d'anciennes fumeuses (qui ont cessé de fumer il y a moins de cinq ans) et qui ont été enceintes au cours des cinq dernières années*

**SP\_Q30**      **Durant votre dernière grossesse, est-ce que votre conjoint ou partenaire a fumé régulièrement à l'intérieur de la maison (c.-à-d. tous les jours ou presque tous les jours)?**

- 1            Oui
- 2            Non
- 3            Ne s'applique pas (n'a pas de conjoint ou de partenaire)  
              NSP, RF

*Univers :*            *Les femmes de 20 à 44 ans qui ont été enceintes au cours des cinq dernières années*

**SP\_END**      Fin de section

**Section :**      **Produits du tabac (TP)**

**TP\_BEG**      Début de section

**TP\_R010**      **Maintenant, j'aimerais vous poser quelques questions sur les produits du tabac, autres que la cigarette.**

**TP\_Q017**      **Avez-vous déjà essayé de fumer un petit cigare ou cigarillo?**

- 1            Oui
- 2            Non ..... (Passez à TP\_Q024)  
              NSP, RF..... (Passez à TP\_Q024)

*Univers :*            *Tous les répondants*

**TP\_Q021**      **Au cours des 30 derniers jours, avez-vous fumé des petits cigares ou des cigarillos?**

- 1            Oui ..... (Passez à TP\_Q022)
- 2            Non  
              NSP, RF

Défaut :            (Passez à TP\_Q024)

*Univers :*            *Les répondants qui ont déjà essayé de fumer un petit cigare ou cigarillo*

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**TP\_Q022**      **Est-ce qu'ils (les petits cigares ou cigarillos) étaient naturels, aromatisés ou les deux?**

- 1            Natures
- 2            Aromatisés
- 3            Les deux  
              NSP, RF

*Univers :*            *Les répondants qui ont fumé un petit cigare ou cigarillo pendant les derniers 30 jours*

**TP\_Q024**      **Avez-vous déjà essayé de fumer un cigare excluant les petits cigares ou les cigarillos?**

- 1            Oui
- 2            Non ..... (Passez à TP\_Q030)  
              NSP, RF..... (Passez à TP\_Q030)

*Univers :*            *Tous les répondants*

**TP\_Q027**      **Au cours des 30 derniers jours, avez-vous fumé des cigares (excluant les petits cigares ou les cigarillos)?**

- 1            Oui ..... (Passez à TP\_Q028)
- 2            Non  
              NSP, RF

Défaut :            (Passez à TP\_Q030)

*Univers :*            *Les répondants qui ont déjà fumé un cigare*

**TP\_Q028**      **Est-ce que ces cigares étaient naturels, aromatisés ou les deux?**

- 1            Natures
- 2            Aromatisés
- 3            Les deux  
              NSP, RF

*Univers :*            *Les répondants qui ont fumé un cigare pendant les 30 derniers jours*

**TP\_Q030**      **Avez-vous déjà essayé de fumer la pipe?**

- 1            Oui
- 2            Non ..... (Passez à TP\_Q050)  
              NSP, RF..... (Passez à TP\_Q050)

*Univers :*            *Tous les répondants*

**TP\_Q040**      **Au cours des 30 derniers jours, avez-vous fumé la pipe?**

- 1            Oui ..... (Passez à TP\_Q041)
- 2            Non  
              NSP, RF

Défaut :            (Passez à TP\_Q050)

*Univers :*            *Les répondants qui ont déjà fumé la pipe*

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

<b>TP_Q041</b>	<b>Est-ce que le tabac à pipe était nature, aromatisé ou les deux?</b>
1	Nature
2	Aromatisé
3	Les deux NSP, RF
<i>Univers :</i>	<i>Les répondants qui ont fumé la pipe pendant les derniers 30 jours</i>
<b>TP_Q050</b>	<b>Avez-vous déjà essayé le tabac à mâcher ou à priser?</b>
1	Oui
2	Non ..... (Passez à TP_END) NSP, RF..... (Passez à TP_END)
<i>Univers :</i>	<i>Tous les répondants</i>
<b>TP_Q060</b>	<b>Au cours des 30 derniers jours, avez-vous mâché ou prisé du tabac?</b>
1	Oui ..... (Passez à TP_Q061)
2	Non NSP, RF
Défaut :	(Passez à TP_END)
<i>Univers :</i>	<i>Les répondants qui ont déjà essayé de mâcher ou priser du tabac</i>
<b>TP_Q061</b>	<b>Est-ce que le tabac à mâcher ou à priser était nature, aromatisé ou les deux?</b>
1	Nature
2	Aromatisé
3	Les deux NSP, RF
<i>Univers :</i>	<i>Les répondants qui ont mâcher du tabac pendant les derniers 30 jours</i>
<b>TP_END</b>	Fin de section
<b>Section :</b>	<b>L'usage du tabac dans les véhicules (SV)</b>
<b>SV_BEG</b>	Début de la section
<b>SV_R10</b>	<b>Les prochaines questions portent sur l'usage du tabac dans les véhicules automobile.</b>
<b>SV_Q10</b>	<b>Est-ce que vous ou un membre de votre ménage, possède ou loue un véhicule automobile? Inclure voitures, camionnettes, fourgonnettes et VUS.</b>
1	Oui
2	Non ..... (Passez à SV_END) NSP, RF..... (Passez à SV_END)
<i>Univers :</i>	<i>Tous les répondants</i>



**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**SV\_Q20**      **Est-il permis de fumer à l'intérieur de n'importe quel véhicule automobile dont vous, ou un membre de votre ménage, êtes propriétaire ou locataire?**

INTERVIEWEUR : Inclure l'ensemble des véhicules dont les membres du ménage sont propriétaires ou locataires.

- 1            Oui
- 2            Non ..... (Passez à SV\_END)  
NSP, RF..... (Passez à SV\_END)

*Univers :*            *Les répondants qui ont déclaré que l'usage du tabac était permis à l'intérieur d'un véhicule*

**SV\_Q30**      **L'usage du tabac est-il limité en présence d'enfants ou jeunes âgés de moins de 18 ans (à l'intérieur de n'importe quel véhicule automobile dont vous, ou un membre de votre ménage, êtes propriétaire ou locataire)?**

- 1            Oui
- 2            Non
- 3            Il n'y a jamais d'enfant âgé de moins de 18 ans à bord du véhicule  
NSP, RF

*Univers :*            *Les répondants qui ont déclaré que l'usage du tabac était permis à l'intérieur d'un véhicule dont un membre du ménage était propriétaire ou locataire*

**SV\_Q40**      **Est-ce qu'il y a d'autres restrictions sur l'usage du tabac (à l'intérieur de n'importe quel véhicule automobile dont vous, ou un membre de votre ménage, êtes propriétaire ou locataire)?**

- 1            Oui
- 2            Non ..... (Passez à SV\_Q60)  
NSP, RF..... (Passez à SV\_Q60)

*Univers :*            *Les répondants qui ont déclaré que l'usage du tabac était permis à l'intérieur d'un véhicule dont un membre du ménage était propriétaire ou locataire*

**SV\_Q50**      **Quelles sont les restrictions concernant l'usage du tabac (à l'intérieur de n'importe quel véhicule automobile dont vous, ou un membre de votre ménage, êtes propriétaire ou locataire)?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 1            Usage interdit si un des passagers est non-fumeur
- 2            Limitation du nombre de cigarettes fumées
- 3            Usage permis si le conducteur est seul
- 4            Usage permis seulement si la ventilation, l'air conditionné ou le chauffage est en marche, ou si la vitre est baissée
- 5            Autre - Précisez ..... (Passez à SV\_S50)  
NSP, RF

Défaut :            (Passez à SV\_Q60)

*Univers :*            *Les répondants qui ont déclaré que l'usage du tabac était permis avec restrictions à l'intérieur d'un véhicule dont un membre du ménage était propriétaire ou locataire*

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**SV\_S50** Quelles sont les restrictions concernant l'usage du tabac (à l'intérieur de n'importe quel véhicule automobile dont vous, ou un membre de votre ménage, êtes propriétaire ou locataire)?

\_\_\_\_(80 espaces)

*Univers :* Les répondants qui ont déclaré que l'usage du tabac était permis avec restrictions à l'intérieur d'un véhicule dont un membre du ménage était propriétaire ou locataire

**SV\_Q60** **À quelle fréquence baissez-vous la vitre ou utilisez-vous la ventilation, l'air conditionné ou le chauffage lorsqu'un des passagers fume à l'intérieur de n'importe quel véhicule automobile (dont vous, ou un membre de votre ménage, êtes propriétaire ou locataire)?**

- 1 Toujours
  - 2 Parfois
  - 3 Rarement
  - 4 Jamais
- NSP, RF

*Univers :* Les répondants qui ont déclaré que l'usage du tabac était permis à l'intérieur d'un véhicule dont un membre du ménage était propriétaire ou locataire

**SV\_END** Fin de la section

**Section :** **Opinions sur le tabagisme (OS)**

**OS\_BEG** Début de section

**OS\_Q10** **Parmi les affirmations suivantes, laquelle correspond le mieux à votre sentiment à l'égard du tabagisme dans les restaurants?**

- 1 La cigarette ne devrait pas être autorisée dans le restaurant
  - 2 La cigarette devrait être autorisée que dans une section fermée du restaurant
  - 3 La cigarette devrait être autorisée que dans la section réservée aux fumeurs d'un restaurant
  - 4 La cigarette devrait être autorisée partout dans le restaurant
- NSP, RF

*Univers :* Tous les répondants

**OS\_Q20** **Parmi les affirmations suivantes, laquelle correspond le mieux à votre sentiment à l'égard du tabagisme dans les bars et les tavernes?**

- 1 La cigarette ne devrait pas être autorisée dans le bar ou la taverne
  - 2 La cigarette devrait être autorisée que dans une section fermée du bar ou de la taverne
  - 3 La cigarette devrait être autorisée que dans la section réservée aux fumeurs d'un bar ou d'une taverne
  - 4 La cigarette devrait être autorisée partout dans le bar ou la taverne
- NSP, RF

*Univers :* Tous les répondants

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**OS\_Q30**      **En considérant différents lieux de travail comme des bureaux, des usines, des magasins et chantiers de construction, laquelle des affirmations suivantes correspond le mieux à votre sentiment à l'égard du tabagisme sur les lieux de travail?**

- 1            La cigarette ne devrait pas être autorisée dans aucun lieu de travail, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur
  - 2            La cigarette devrait être autorisée que dans les endroits fermés prévus à cette fin sur les lieux de travail
  - 3            La cigarette devrait être autorisée que dans des endroits extérieurs prévus à cette fin sur les lieux de travail
  - 4            La cigarette devrait être autorisée sur tout lieux de travail, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur
- NSP, RF

*Univers :*            *Tous les répondants*

**OS\_Q31**      **Parmi les affirmations suivantes, laquelle correspond le mieux à votre sentiment à l'égard du tabagisme dans les voitures ou autres véhicules automobiles en présence d'enfants ou jeunes âgés de moins de 18 ans?**

- 1            La cigarette @Une devrait pas@U être autorisée dans les voitures ou autres véhicules en tout temps
  - 2            La cigarette devrait être autorisée uniquement lorsqu'une vitre est baissée ou lorsque la ventilation, l'air conditionné ou le chauffage est en marche
  - 3            La cigarette devrait être autorisée en tout temps
- NSP, RF

*Univers :*            *Tous les répondants*

**OS\_Q40**      **À votre avis, qui est le plus responsable de la consommation de tabac chez les jeunes?**

- 01           Les jeunes eux-mêmes
  - 02           Amis / pairs
  - 03           Parents
  - 04           Autres adultes
  - 05           Frères / soeurs
  - 06           Célébrités
  - 07           Industrie du tabac
  - 08           Gouvernement
  - 09           Autres (ne pas préciser)
- NSP, RF

*Univers :*            *Tous les répondants*

**OS\_END**      Fin de section

**Section :**      **Exposition à la fumée secondaire (EX)**

**EX\_BEG**      Début de section

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**EX\_R010**      **Les prochaines questions portent sur votre exposition à la fumée secondaire dans des endroits autres que votre maison. La fumée secondaire est la fumée expirée par les fumeurs ou la fumée d'une cigarette allumée.**

**EX\_Q010**      **Au cours du dernier mois, en excluant vos propres cigarettes, avez-vous été exposé(e) à la fumée secondaire :**

**...à l'intérieur d'une voiture ou d'un autre véhicule?**

- 1            Oui
  - 2            Non
- NSP, RF

*Univers :*            *Tous les répondants*

**EX\_Q020**      **...dans la demeure de quelqu'un d'autre?**

- 1            Oui
  - 2            Non
- NSP, RF

*Univers :*            *Tous les répondants*

**EX\_Q030**      **Au cours du dernier mois, en excluant vos propres cigarettes, avez-vous été exposé(e) à la fumée secondaire :**

**...sur une terrasse d'un restaurant ou d'un bar?**

- 1            Oui
  - 2            Non
- NSP, RF

*Univers :*            *Tous les répondants*

**EX\_Q040**      **...dans un restaurant?**

- 1            Oui
  - 2            Non
- NSP, RF

*Univers :*            *Tous les répondants*

**EX\_Q050**      **...dans un bar ou une taverne?**

- 1            Oui
  - 2            Non
- NSP, RF

*Univers :*            *Tous les répondants*

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**EX\_Q060**      ...à un arrêt ou un abri d'autobus?

- 1            Oui
- 2            Non  
            NSP, RF

*Univers :*            *Tous les répondants*

**EX\_Q070**      **Au cours du dernier mois, en excluant vos propres cigarettes, avez-vous été exposé(e) à la fumée secondaire :**

**...à l'entrée d'un bâtiment?**

- 1            Oui
- 2            Non  
            NSP, RF

*Univers :*            *Tous les répondants*

**EX\_Q080**      **...sur les lieux de votre travail?**

- 1            Oui
- 2            Non  
            NSP, RF

*Univers :*            *Tous les répondants*

**EX\_Q091**      **... sur un terrain de l'école?**

- 1            Oui
- 2            Non  
            NSP, RF

*Univers :*            *Tous les répondants*

**EX\_Q100**      **...à tout autre lieu public, comme un centre commercial, un aréna, une salle de bingo ou à un concert ou un événement sportif?**

- 1            Oui
- 2            Non  
            NSP, RF

*Univers :*            *Tous les répondants*

**EX\_Q110**      **...à l'extérieur, soit sur un trottoir ou dans un parc?**

- 1            Oui
- 2            Non  
            NSP, RF

*Univers :*            *Tous les répondants*

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**EX\_Q120**      **...à un autre endroit**

1              Oui

2              Non ..... (Passez à EX\_C130)

                 NSP, RF..... (Passez à EX\_C130)

*Univers :*              *Tous les répondants*

**EX\_Q125**      **Au cours du dernier mois, où avez-vous été exposé(e) à la fumée secondaire?**

                 \_\_\_\_\_(80 espaces)

                 NSP, RF

*Univers :*              *Les répondants qui dans les 12 derniers mois ont été exposés à la fumée secondaire dans des endroits autres que ceux mentionnés précédemment*

**EX\_C130**      Si une des réponses EX\_Q010 à EX\_Q120=1 ..... (Passez à EX\_Q130)

                 Sinon..... (Passez à EX\_END)

**EX\_Q130**      **Dans l'ensemble, en excluant vos propres cigarettes, avez-vous été exposé à la fumée secondaire au cours du dernier mois :**

- 1              Tous les jours
  - 2              Presque tous les jours
  - 3              Au moins une fois par semaine
  - 4              Au moins une fois au cours du dernier mois
- NSP, RF

*Univers :*              *Les répondants qui au cours du dernier mois ont été exposés à la fumée secondaire dans des endroits autres que leur maison*

**EX\_END**              Fin de section

**Section :**              **Langue et éducation (LA)**

**LA\_BEG**              Début de section

**LA\_R10**              **J'aimerais maintenant vous poser quelques questions d'ordre général qui nous aideront à analyser les données recueillies lors de la présente enquête.**

**LA\_Q10**              **Quelle langue parlez-vous le plus souvent à la maison?**

- 1              Anglais
  - 2              Français
  - 3              Les deux (anglais et français)
  - 4              Autre
- NSP, RF

*Univers :*              *Tous les répondants*

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**LA\_Q20**            **Quel est le plus haut niveau de scolarité que vous ayez atteint?**

INTERVIEWEUR : Certaines personnes terminent le secondaire, le cégep, le collège ou l'université après un nombre d'années différent de celui des autres. En cas d'incertitude, demandez des précisions pour savoir si un diplôme ou un certificat a été obtenu.

- 01            Aucune scolarité
- 02            Études primaires partielles
- 03            Études primaires terminées
- 04            Études secondaires partielles
- 05            Études secondaires terminées
- 06            Études partielles dans un collège communautaire, un collège technique, un cégep ou une école d'infirmières
- 07            Études terminées dans un collège communautaire, un collège technique, un cégep ou une école d'infirmières
- 08            Études partielles dans une université ou un établissement de formation des maîtres
- 09            Études terminées dans une université ou un établissement de formation des maîtres
- 10            Autre scolarité ou formation  
NSP, RF

*Univers :*            *Tous les répondants*

**LA\_END**            Fin de section

**Section :**            **Population active (LF)**

**LF\_BEG**            Début de section

*Nota :*                On a besoin du sexe (SEX\_Q01) pour ce bloc.

**LF\_Q10**            **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous travaillé à un emploi ou à une entreprise? Veuillez inclure le travail saisonnier, le travail à contrat, les emplois autonomes, le gardiennage d'enfants et tout autre travail rémunéré, peu importe le nombre d'heures travaillées.**

- 1            Oui
- 2            Non .....(Passez à LF\_END)
- NSP, RF.....(Passez à LF\_END)

*Univers :*            *Tous les répondants*

**LF\_Q20**            **Travaillez-vous actuellement à un emploi ou à une entreprise?**

- 1            Oui
- 2            Non
- NSP, RF.....(Passez à LF\_END)

*Univers :*            *Les répondants qui ont travaillé à un emploi ou à une entreprise au cours des 12 derniers mois*

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**LF\_R30**      **Les questions suivantes portent sur votre emploi ou entreprise principal au cours des 12 derniers mois.**

INTERVIEWEUR : Si le répondant occupe actuellement plus d'un emploi, recueillez des renseignements sur l'emploi pour lequel le nombre d'heures de travail par semaine est le plus élevé. Si le répondant ne travaille pas présentement, mais occupait plus d'un emploi au cours des 12 derniers mois, recueillez des renseignements sur l'emploi pour lequel il y a le plus d'heures travaillées.

**LF\_Q30**      **Quel genre de travail faites-vous? (Par exemple : Gardien d'enfants à votre domicile, Travailleur d'usine, Technicien Forestier)**

\_\_\_\_\_(50 espaces)  
NSP, RF

*Univers :*      *Les répondants qui ont travaillé à un emploi ou à une entreprise au cours des 12 derniers mois*

**LF\_Q40**      **Quelles sont vos activités ou fonctions les plus importantes (au travail)? (Par exemple : prendre soins des enfants, Opérateur de machine à refouler, estimation forestière)**

\_\_\_\_\_(50 espaces)  
NSP, RF

*Univers :*      *Les répondants qui ont travaillé à un emploi ou à une entreprise au cours des 12 derniers mois*

**LF\_Q51**      **Lequel des énoncés décrit le mieux les restrictions sur l'usage du tabac à votre lieu de travail? Par lieu de travail nous entendons l'endroit, soit à l'intérieur ou à l'extérieur, où vous exercer vos fonctions. Ceci pourrait inclure un édifice, un chantier de construction, les véhicules de l'entreprise ou même les résidences d'autres personnes.**

- 1      Complètement interdit à mon lieu de travail, ce qui veut dire que l'on peut fumer seulement à @Ul'extérieur@U de l'édifice, du chantier ou des véhicules de l'entreprise
- 2      Permis seulement dans des endroits désignés à @Ul'intérieur@U de l'édifice, du chantier ou des véhicules de l'entreprise
- 3      Aucune restriction sur l'usage du tabac
- 4      Autre - Répondant n'a pas de lieu de travail fixe  
NSP, RF

*Univers :*      *Les répondants qui ont travaillé à un emploi ou à une entreprise au cours des 12 derniers mois*

**LF\_END**      Fin de section

**Section :**      **Revenu des étudiants (SI)**

**SI\_BEG**      Début de section

*Nota :*      Ce bloc nécessite PA\_Q01. AGE=PA\_Q01. Si PA\_Q01 est NSP ou RF, alors AGE=ANDB\_Q01 (Âge sur la liste).



**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**SI\_C10** Si AGE<25..... (Passez à SI\_Q10)  
Sinon..... (Passez à SI\_END)

**SI\_Q10** **Fréquentez-vous actuellement une école, un collège ou une université?**

- 1 Oui  
2 Non ..... (Passez à SI\_END)  
NSP, RF..... (Passez à SI\_END)

*Univers :* Les répondants de moins de 25 ans

**SI\_R20** **Pensez maintenant à l'argent dont vous disposez chaque semaine pour épargner ou pour dépenser sur des extras comme des collations, des cadeaux ou des activités de divertissement mais pas pour payer vos frais de subsistance, tel que votre loyer ou vos frais de scolarité.**

**SI\_Q20** **De combien d'argent disposez-vous chaque semaine pour épargner ou pour dépenser sur vos besoins personnels? Veuillez inclure l'argent de vos emplois, de vos allocations ou de toute autre source.**

\_\_\_\_(4 espaces) [Min : 0 Max : 2000]  
NSP, RF

*Univers :* Les répondants qui ont moins de 25 ans et qui fréquentent actuellement une école, un collège ou une université

**SI\_END** Fin de section

**Section :** **Code postal (PC)**

**PC\_BEG** Début de section

**PC\_Q10** **Pourriez-vous me donner votre code postal pour nous permettre de déterminer dans quelle région géographique vous habitez?**

\_\_\_\_(6 espaces)  
NSP, RF.....(Passez à PC\_Q20)

Défaut : (Passez à PC\_END)

*Univers :* Tous les répondants

**PC\_Q20** **Quels sont les trois premiers caractères de votre code postal?**

\_\_\_\_(3 espaces)  
NSP, RF.....(Passez à PC\_END)

*Univers :* Les répondants qui n'ont pas donné leur code postal

**PC\_END** Fin de section

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**Section :** Usage de la marijuana (MU)

**MU\_BEG** Début de section

Nota : On a besoin du PA\_Q01 pour ce bloc. AGE=PA\_Q01. Si PA\_Q01 est NSP ou

**MU\_R10** **L'enquête sur le tabagisme est terminée. Maintenant, je vais vous poser quelques questions au sujet de la marijuana. Encore une fois, j'aimerais vous rappeler que tout ce que vous dites demeurera strictement confidentiel.**

**MU\_Q10** **Avez-vous déjà pris ou essayé de la marijuana, du cannabis ou du haschich?**

- 1 Oui, juste une fois
- 2 Oui, plus d'une fois
- 3 Non ..... (Passez à MU\_END)  
NSP, RF..... (Passez à MU\_END)

*Univers :* Tous les répondants

**MU\_Q20** **En avez-vous pris au cours des 12 derniers mois?**

- 1 Oui
- 2 Non ..... (Passez à MU\_Q40)  
NSP, RF..... (Passez à MU\_Q40)

*Univers :* Les répondants qui ont déjà pris ou essayé de la marijuana, du cannabis ou du haschich

**MU\_C30** Si MU\_Q10 = 1 ..... (Passez à MU\_Q40)

**MU\_Q30** **Combien de fois avez-vous pris de la marijuana, du cannabis ou du haschich au cours des 12 derniers mois?**

- 1 Moins d'une fois pas mois
  - 2 1 à 3 fois par mois
  - 3 Une fois par semaine
  - 4 Plus d'une fois par semaine
  - 5 Tous les jours
- NSP, RF

*Univers :* Les répondants qui ont déjà pris ou essayé de la marijuana, du cannabis ou du haschich au cours des 12 derniers mois

**MU\_Q40** **Quel âge aviez-vous la première fois?**

\_\_\_\_(2 espaces) [Min : 4 Max : 94]  
NSP, RF

*Univers :* Les répondants qui ont déjà pris ou essayé de la marijuana, du cannabis ou du haschich

**MU\_END** Fin de section

**CAI\_SO** Fin de l'interview

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

**INDEX**

<b>C</b>			
CA_BEG.....	8	CC_Q092.....	13
CA_C10.....	9	CC_Q093.....	14
CA_C20.....	9	CC_Q094.....	14
CA_END.....	10	CC_Q095.....	14
CA_Q10.....	9	CC_Q096.....	15
CA_Q20.....	9	CC_Q100.....	15
CA_Q30.....	10	CC_Q110.....	16
CA_Q40.....	10	CC_Q120.....	16
CA_Q50.....	10	CC_Q130.....	17
CA_S10.....	9	CC_Q140.....	17
CAI_SO.....	41	CC_Q150.....	18
CB_BEG.....	6	CC_Q160.....	18
CB_C12.....	6	CC_Q170.....	19
CB_END.....	8	CC_R010.....	11
CB_Q12.....	7	CC_R100.....	15
CB_Q15.....	8	CC_R140.....	17
CB_Q16.....	8	CC_S100.....	15
CB_Q20.....	8	CC_S110.....	16
CB_S12.....	7	CC_S120.....	16
CB_S16.....	8	CC_S140.....	17
CC_BEG.....	11	CC_S150.....	18
CC_C010.....	11	CC_S160.....	18
CC_C090.....	13	CM_BEG.....	22
CC_C091.....	13	CM_C05.....	22
CC_C092.....	13	CM_C10.....	22
CC_C093.....	13	CM_C81.....	23
CC_C094.....	14	CM_END.....	24
CC_C095.....	14	CM_Q10.....	23
CC_C096.....	14	CM_Q20.....	23
CC_C100.....	15	CM_Q40.....	23
CC_C140.....	17	CM_Q61.....	23
CC_END.....	19	CM_Q81.....	24
CC_Q020.....	11	CM_R20.....	23
CC_Q040.....	11	CP_BEG.....	26
CC_Q050.....	12	CP_C10.....	26
CC_Q055.....	12	CP_END.....	26
CC_Q060.....	12	CP_Q10.....	26
CC_Q070.....	12	CS_BEG.....	10
CC_Q080.....	12	CS_END.....	11
CC_Q090.....	13	CS_Q31.....	10
CC_Q091.....	13	CS_Q41.....	11
		CS_Q51.....	11

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

<b>E</b>		LA_Q20 .....	38
EX_BEG .....	34	LA_R10.....	37
EX_C130.....	37	LF_BEG.....	38
EX_END.....	37	LF_END.....	39
EX_Q010 .....	35	LF_Q10.....	38
EX_Q020 .....	35	LF_Q20.....	38
EX_Q030 .....	35	LF_Q30.....	39
EX_Q040 .....	35	LF_Q40.....	39
EX_Q050 .....	35	LF_Q51 .....	39
EX_Q060 .....	36	LF_R30 .....	39
EX_Q070 .....	36	<b>M</b>	
EX_Q080 .....	36	MU_BEG .....	41
EX_Q091 .....	36	MU_C30 .....	41
EX_Q100 .....	36	MU_END.....	41
EX_Q110 .....	36	MU_Q10 .....	41
EX_Q120 .....	37	MU_Q20 .....	41
EX_Q125 .....	37	MU_Q30 .....	41
EX_Q130 .....	37	MU_Q40 .....	41
EX_R010.....	35	MU_R10 .....	41
<b>H</b>		<b>O</b>	
HP_BEG .....	26	OM_BEG .....	24
HP_C010.....	26	OM_C030 .....	24
HP_END.....	28	OM_C129A.....	25
HP_Q010.....	27	OM_C129B.....	26
HP_Q020.....	27	OM_END.....	26
HP_Q030.....	27	OM_Q030 .....	24
HP_Q040.....	27	OM_Q070 .....	24
HP_Q050.....	27	OM_Q081 .....	25
HP_Q060.....	27	OM_Q091 .....	25
HP_Q100.....	28	OM_Q100 .....	25
HP_Q110.....	28	OM_Q130 .....	26
HP_Q120.....	28	OM_Q99 .....	25
HP_R010.....	26	OS_BEG .....	33
HS_BEG .....	1	OS_END .....	34
HS_C30.....	1	OS_Q10.....	33
HS_END .....	2	OS_Q20.....	33
HS_Q10.....	1	OS_Q30.....	34
HS_Q20.....	1	OS_Q31.....	34
HS_Q30.....	1	OS_Q40.....	34
HS_Q40.....	1	<b>P</b>	
HS_Q50.....	2	PA_BEG .....	2
HS_Q60.....	2	PA_END .....	2
<b>L</b>		PA_Q01.....	2
LA_BEG .....	37	PC_BEG.....	40
LA_END.....	38	PC_END .....	40
LA_Q10 .....	37	PC_Q10.....	40

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

PC_Q20.....	40	SP_Q20.....	29
PS_BEG.....	3	SP_Q30.....	29
PS_C10.....	3	SP_R10.....	28
PS_C20.....	4	SS_BEG.....	2
PS_C30.....	4	SS_C30.....	3
PS_C40.....	4	SS_END.....	3
PS_END.....	4	SS_Q10.....	3
PS_Q10.....	4	SS_Q20.....	3
PS_Q20.....	4	SS_Q30.....	3
PS_Q30.....	4	SS_Q40.....	3
PS_Q40.....	4	SS_R10.....	2
<b>S</b>		SV_BEG.....	31
SB_BEG.....	6	SV_END.....	33
SB_C10.....	6	SV_Q10.....	31
SB_END.....	6	SV_Q20.....	32
SB_Q10.....	6	SV_Q30.....	32
SC_BEG.....	19	SV_Q40.....	32
SC_C010.....	19	SV_Q50.....	32
SC_C060.....	20	SV_Q60.....	33
SC_C080.....	21	SV_R10.....	31
SC_C090.....	21	SV_S50.....	33
SC_C100.....	21	<b>T</b>	
SC_END.....	22	TP_BEG.....	29
SC_Q010.....	19	TP_END.....	31
SC_Q020.....	19	TP_Q017.....	29
SC_Q030.....	20	TP_Q021.....	29
SC_Q040.....	20	TP_Q022.....	30
SC_Q050.....	20	TP_Q024.....	30
SC_Q060.....	20	TP_Q027.....	30
SC_Q070.....	21	TP_Q028.....	30
SC_Q080.....	21	TP_Q030.....	30
SC_Q090.....	21	TP_Q040.....	30
SC_Q100.....	22	TP_Q041.....	31
SC_Q110.....	22	TP_Q050.....	31
SC_S030.....	20	TP_Q060.....	31
SI_BEG.....	39	TP_Q061.....	31
SI_C10.....	40	TP_R010.....	29
SI_END.....	40	<b>W</b>	
SI_Q10.....	40	WP_BEG.....	4
SI_Q20.....	40	WP_C10.....	5
SI_R20.....	40	WP_END.....	6
SP_BEG.....	28	WP_Q10A.....	5
SP_C10.....	28	WP_Q10B.....	5
SP_C20.....	28	WP_Q10C.....	5
SP_END.....	29	WP_Q10D.....	5
SP_Q10.....	28	WP_Q10E.....	5

**Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, Cycle 2, 2009**  
**Questionnaire**

---

WP\_Q10F ..... 6      WP\_Q10G..... 6